

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 62 (1990)  
**Heft:** 1

**Buchbesprechung:** Riviste

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Riviste

### **ASMZ N. 10, ottobre 1989**

#### **L'esercito a una svolta**

*Divisionario Hans Bachofner*

Con il via al programma «Esercito 95» il capo del Dipartimento militare federale ha impartito le direttive politiche per un adeguamento delle nostre forze armate ai mutamenti in atto. Si tratta anzitutto di rivedere i principi di programmazione. In tal senso l'accento va posto, come premessa elementare di successo, sulla buona disposizione e la capacità d'innovare, in quanto l'immagine della guerra, i rapporti delle forze strategiche, la tecnica, la tattica, lo stesso ambiente militare si rivelandosi in costante evoluzione.

#### **Difesa nazionale e finanze**

*Hans-Ulrich Ernst*

Uno svizzero su due — stando almeno ai risultati dei sondaggi d'opinione — ritiene che per l'esercito si spenda troppo. Tuttavia non ha la più pallida idea delle cifre effettive. Questo stato d'animo e l'insufficienza delle informazioni hanno giocato a favore della propaganda psicologica che ha caratterizzato la campagna promossa in occasione della votazione federale per una Svizzera senza esercito. Scopo di questo articolo è dimostrare l'irrazionalità di alcuni «facts and figures».

#### **L'Olanda nel piano d'operazioni «Gelb» (giallo) 1939/40**

*Edwin van der Geest*

Nella primavera del 1988, all'Istituto di storia dell'Università di Zurigo, sotto la direzione del professor dott. Schaufelberger si è tenuto un seminario dal tema «Attacco strategico di sorpresa: la lezione dell'Olanda». Tra l'altro si esaminarono le ragioni del coinvolgimento dei Paesi Bassi, contrariamente a quanto avvenne nella prima grande guerra, nel piano d'operazioni tedesco relativo alla campagna occidentale. La letteratura olandese non offre, a tal proposito, nessuna risposta soddisfacente. L. de Jong, autore dell'analisi più particolareggiata della storia olandese nel secondo conflitto mondiale, pur descrivendo ampiamente gli avvenimenti bellici, non ha comunque chiarito il problema. Scopo dell'articolo è quindi di far luce sulle considerazioni d'ordine militare che portarono i tedeschi, nel maggio del 1940, a occupare l'Olanda.

---

**Formazione premilitare nell'Unione Sovietica***Dieter Kläy*

L'articolo esamina i contenuti del corso obbligatorio di «addestramento militare» che ormai da oltre 20 anni risulta inserito nei programmi d'insegnamento delle scuole professionali e di cultura generale dell'Unione Sovietica. Illustra inoltre qualche ulteriore aspetto della formazione complementare volontaria. Punto di partenza: le pubblicazioni russe segnatamente dal 1985 al 1988. Le citazioni risultano in corsivo e tra virgolette.

**Conduzione e coordinazione del servizio sanitario***Hubert Bucher*

La conduzione del servizio sanitario nel nostro paese (ospedali cantonali e comunitari, organizzazione sanitaria della protezione civile, corpi sanitari dell'esercito) è garantita. Divisione del lavoro e collaborazione richiedono ovviamente coordinazione. A tal proposito esistono organismi a livello federale e cantonale. Molto è pianificato e regolamentato. Alcuni particolari vanno comunque costantemente controllati e precisati. Lo esigono pur sempre nuove minacce incombenti sulla nostra vita.

**L'esercito federale tedesco si addestra con il simulatore elvetico Leo***Alfred Heer*

Nel primo semestre del 1989 due compagnie di carri della Germania federale si sono addestrate utilizzando gli impianti della piazza d'armi di Thun, noti con la sigla AAP. Una sessantina di uomini, tra ufficiali, sottufficiali e soldati, hanno usufruito, per una quindicina di giorni, delle installazioni elettroniche di tiro denominate ELSA-LEO, nell'ambito della loro preparazione al concorso militare «Canadian Army Trophy». L'esercito tedesco aveva chiesto al Dipartimento militare federale di potersi servire degli impianti d'esercitazione di Thun, in quanto i loro simulatori di tiro non si rivelano ancora operativi.

**Profilo delle esigenze d'artiglieria di un nuovo obice installato su carri armati**  
*Kurt Graf*

Maggior mobilità sul terreno operativo, scontri sempre più rapidi: sono i concetti cui si ricorre spesso ai nostri giorni per definire l'evoluzione tecnica dell'armamento. In considerazioni di questo genere capita comunque che si trascuri l'importanza del fuoco e i suoi influssi determinanti. L'articolo si propone appunto di rammentare le notevoli possibilità che potrebbe avere, in quest'ottica, l'«artiglieria di fine secolo». (Si vedano, a tal proposito, gli apporti precedenti nei numeri dell'ASMZ 4/87, 6/87 e 4/88).

**Esempi di combattimento per la relativa istruzione**  
**XVI Concentrazione delle forze o l'ultima battaglia di G.A. Custer**  
*I ten Matthias Kuster*

Nonostante la modesta portata storica, la battaglia di Little Bighorn continua a godere negli Stati Uniti di una notevole notorietà. Vi ha ovviamente contribuito l'ambigua personalità di G.A. Custer.

**ASMZ N. 11, novembre 1989**

**A proposito del 26 novembre 1989: un esame di coscienza**  
*Franz Muheim*

Nei confronti dell'iniziativa «Per una Svizzera senza esercito e una politica di pace globale» si offrono alcune riflessioni di carattere strategico, incluse in una panoramica di portata generale. Soltanto così si crea la consapevolezza di quanto l'argomento sia importante. Le considerazioni intendono rassicurare i dubiosi e gli incerti.

**Le «tredici ragioni» di Markus Heiniger**  
**Una risposta critica**  
*Walter Schaufelberger*

Sarebbero infatti proprio tredici le ragioni per le quali la Svizzera non venne coinvolta nel secondo conflitto mondiale. Ci riferiamo al titolo di una pubblicazione antimilitaristica apparsa nell'autunno dello scorso anno sullo scottante problema

---

dell'esercito e diventata in poco tempo un autentico bestseller nell'area di lingua tedesca. Dal canto nostro riteniamo che dovrebbe bastare *un solo* motivo: la Svizzera non vi è stata coinvolta unicamente perché non è stata aggredita. Sul perché non sia stata attaccata ovviamente le opinioni divergono.

### **Appello a non disertare le urne**

*Jean-Pierre Gallati*

Nell'imminenza della votazione dello scorso ottobre l'estensore dell'articolo ricordava come l'iniziativa costituisse un attacco frontale all'esistenza stessa del nostro paese. Invitava quindi tutti gli ufficiali a tener presente il problema di fondo e a riconoscerne senza equivoci di sorta tutta l'importanza. Non si trattava (e non si tratta tuttora) di stabilire se ci si trovi d'accordo sull'attuale concezione dell'esercito in tutte le sue parti, ma unicamente se intendiamo trasformarci in uno Stato inerme.

### **Importanza crescente della logistica nell'esercito,**

**in particolare in relazione alla difesa integrata**

*Divisionario Urs Bender*

Analogamente a quanto si verifica nell'economia privata, la logistica ha ormai assunto un'importanza notevole anche nell'esercito. Oggi è molto diffusa la convinzione che una logistica efficiente decida sempre più del successo o del fallimento della capacità operativa. A tal proposito le attività logistiche vanno considerate nella loro totalità, interdisciplinarità e integrazione, poiché la logistica non è mai fine a se stessa, ma parte integrante della conduzione a ogni livello. Conduzione logistica e tattico-operativa sono equivalenti, in quanto entrambe in una «comunanza di destini» dipendono l'una dall'altra: la volontà tattica presuppone la capacità logistica.

### **Collaborazione tra civili e militari nella Repubblica federale tedesca**

*Peter Marti*

La Svizzera ha fissato da 20 anni nella Legge federale sugli organi direttivi e il consiglio della difesa i principi organizzativi per un'ampia politica di sicurezza. Con il concetto di difesa integrata del 27 giugno 1973 furono assegnati i compiti allo strumentario. Nella Germania federale mancano, per contro, le basi legali e una coordinazione prestabilita.

### **Il «drill» nell'addestramento**

#### **Prima parte: Riflessioni di massima**

*Ruth E. Blumer*

Il concetto di «drill» desta spiacevoli ricordi a proposito dei metodi in vigore un tempo nella preparazione militare. Oggi, per contro, ha mutato completamente il suo contenuto. Con questa definizione s'intende ora la formazione degli automatismi indispensabili nelle più disparate attività sia civili sia militari.

L'articolo illustra obiettivi e premesse a disposizione degli esperti dell'esercito e della protezione civile, intesi a portare a felice compimento un addestramento su tali basi. Il metodo si attiene strettamente al nuovo regolamento dell'esercito 51.18 (metodica dell'addestramento), con cui dovrebbe essere, in effetti, elaborato.

### **ATOMIC: un sistema esperto per l'ACSD**

*Andreas Forrer*

I sistemi esperti appartengono alla più recente evoluzione dell'EED. Nella valutazione della situazione possono contribuire a far prendere decisioni rapidé ed esatte. L'autore dell'articolo nel 1985 ha assolto il corso di riqualificazione a Spiez per ottenere il brevetto di ufficiale ACS. Professionalmente il I ten Forrer svolge l'attività di knowledge engineer nello sviluppo di sistemi esperti. La cosa più semplice per lui era riportare in un programma computerizzato le nozioni acquisite a Spiez. Tutt'una serie di colloqui con esponenti di quel centro AC lo aiutarono ad assicurarsi le basi tecniche del progetto.

## **ASMZ N. 12, dicembre 1989**

### **Dopo il 26 novembre: il punto alla situazione**

*Albert Widmer*

La battaglia è vinta. Tocca ora a noi fare in modo che non si trasformi in una vittoria di Pirro. Sfruttiamo quindi l'occasione favorevole per continuare la discussione in atto, senza eludere domande imbarazzanti e senza perdere di vista i principali presupposti dell'approntamento della difesa.

---

## «Scienze militari»: contenuti all'est e all'ovest

*Hans Herz*

I tentativi di comprendere razionalmente l'argomento «guerra» in tutta la sua complessità incontrano tuttora notevoli difficoltà. Oriente e occidente cercano di definire con maggior precisione il concetto di «scienze militari», concretandolo in maniera piuttosto formale. Desumendoli dall'esito di questi sforzi, l'articolo abbozza i contenuti del concetto, com'è inteso oggi su entrambi i versanti che si fronteggiano. Nel contempo evidenzia le notevoli differenze che, segnatamente per motivi ideologici, caratterizzano le due versioni.

## NEMP: l'impulso elettromagnetico nucleare

*Jakob Gut*

Quantunque l'impulso elettromagnetico nucleare (NEMP = Nuclear Electro-Magnetic Pulse) sia un effetto secondario dell'esplosione nucleare, le sue conseguenze risultano di primaria importanza in particolare se il punto dell'esplosione è molto elevato. Il NEMP può paralizzare repentinamente, su una vasta area e in maniera durevole, e persino distruggere la maggior parte dei sistemi non particolarmente protetti, che lavorano con l'elettronica moderna. Il suo campo d'azione può estendersi da un singolo paese, attraverso un gruppo di nazioni, a interi continenti. Riconoscere questo pericolo e prendere i provvedimenti che s'impongono nell'ambito della difesa integrata è un compito importante della politica di sicurezza.

## Il «drill» nell'addestramento

### Seconda parte: Indicazioni pratiche

*Ruth E. Blumer*

In questo articolo vengono presentati e spiegati in maniera particolareggiata le premesse e i principi, indicati nella prima parte (cifra 3), a disposizione degli esperti dell'esercito e della protezione civile. Taluni di questi consigli sembreranno probabilmente ovvi: d'altra parte, un accostamento del genere si rivela senz'altro utile come lista di controllo nella preparazione dell'istruzione sotto l'assillo dello scarso tempo di cui si dispone oppure quando si tratti di un istruttore con poca esperienza. Ma anche qualora si sia sulla breccia da molto, non sarà male verificare di tanto in tanto il proprio insegnamento, avvalendosi delle basi indicate. Nell'analisi delle lezioni ci si potrà poi sempre limitare vantaggiosamente al controllo di alcuni punti particolari.

**Il nuovo radiosistema tattico SE-225 per le truppe di difesa antiaerea**

**Una soluzione elvetica innovativa**

*Fran G. Huber*

La tecnologia moderna nel settore dell'elettronica e le nuove esigenze del combattimento richiedono l'introduzione di radiosistemi realmente efficaci anche per l'esercito svizzero. Con il programma degli armamenti 89 testé approvato si prevede l'utilizzazione, da parte delle truppe DAA, dell'apparecchio SE-225 insieme con le nuove armi leggere teleguidate del tipo Stinger.